



Obrazac Metodičkih preporuka za ostvarivanje odgojno-obrazovnih ishoda predmetnih kurikuluma i međupredmetnih tema za osnovnu i srednju školu

OSNOVNI PODATCI

Ime i prezime	Maja Jeleković
Zvanje	Profesor engleskog jezika i književnosti i profesor pedagogije
Naziv škole u kojoj ste trenutačno zaposleni	Komercijalna i trgovačka škola Bjelovar
Adresa elektroničke pošte	maja.jelekovic@gmail.com
Naslov Metodičkih preporuka	Proverbs (Poslovice)
Predmet (ili međupredmetna tema)	Engleski jezik
Za međupredmetnu temu navesti u okviru kojeg nastavnoga predmeta, sata razrednika ili izvannastavne aktivnosti se izvodi.	
Razred	Prvi razred četverogodišnje strukovne škole; deveta godina učenja

OBVEZNI ELEMENTI

Odgojno-obrazovni ishod (oznaka i tekst iz kurikuluma predmeta ili međupredmetnih tema objavljenih u NN)	SŠ (1) EJ A.1.1. Učenik analizira jednostavan prilagođen ili izvoran tekst srednje dužine pri slušanju i čitanju. SŠ (1) EJ A.1.4. Učenik sudjeluje u dužemu planiranom i jednostavnom neplaniranom razgovoru. SŠ (1) EJ B.1.1. Učenik raspravlja o informacijama o zemljama ciljnoga jezika i drugim kulturama. SŠ (1) EJ C.1.3. Učenik prepoznaje i koristi se složenim društveno-afektivnim strategijama učenja jezika. (Ishod aktivnosti: Učenik objašnjava značenje poznatih poslovica/izreka.)
Tijek nastavnog sata	- oluja ideja - analiza teksta - priprema razgovora - izlaganje
Opis svih aktivnosti (što rade učenici, a što učitelj/nastavnik)	U grupama od četiri do šest učenika, koristeći oluju ideja, učenici navode poslovice na engleskom jeziku čije im je značenje poznato i bilježe ih na Lino



	<p>ploču/Padlet zid otvoren za ovaj zadatak. Po isteku zadanog vremena (nije potrebno više od šest minuta) učenici proučavaju objave drugih grupa i dogovaraju značenje i podrijetlo kojih poslovica žele dozнати.</p> <p>Unutar grupe učenici dijele zadatke i analiziraju multimodalni tekst s poveznice koju je nastavnica podijelila kako bi prikupili potrebne informacije. Pripremaju dijaloge kroz koje će informacije o značenju i podrijetlu poslovica predstaviti drugima.</p> <p>Grupe predstavljaju svoje dijaloge ostalima. Svaka grupa dobiva povratnu informaciju temeljenu na listi za procjenu od jedne, unaprijed određene grupe.</p>																												
Sadržaji koji se koriste u aktivnostima	Multimodalni tekst o poslovicama: https://www.phrases.org.uk/meanings/proverbs.html																												
Primjeri vrednovanja za učenje, vrednovanja kao učenje ili naučenog uz upute	<p>Vrednovanje kao učenje – svim je učenicima unaprijed dostupna lista za procjenu koju koriste:</p> <ol style="list-style-type: none">za samovrednovanje prilikom rješavanja zadatka i pripreme razgovora iza vršnjačko vrednovanje nakon predstavljanja (uz prethodni dogovor koja grupe kada i kome daje povratnu informaciju). <p>Lista za procjenu:</p> <table border="1"><thead><tr><th></th><th>da</th><th>djelomično</th><th>ne</th></tr></thead><tbody><tr><td>Razgovor ima uvodni dio.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Postavljeno je pitanje o značenju poslovice.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Postavljeno je pitanje o podrijetlu poslovice.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Objašnjeno je značenje poslovice.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Objašnjeno je podrijetlo poslovice.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Navedena je poslovica istog/sličnog značenja na materinskom jeziku.</td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>		da	djelomično	ne	Razgovor ima uvodni dio.				Postavljeno je pitanje o značenju poslovice.				Postavljeno je pitanje o podrijetlu poslovice.				Objašnjeno je značenje poslovice.				Objašnjeno je podrijetlo poslovice.				Navedena je poslovica istog/sličnog značenja na materinskom jeziku.			
	da	djelomično	ne																										
Razgovor ima uvodni dio.																													
Postavljeno je pitanje o značenju poslovice.																													
Postavljeno je pitanje o podrijetlu poslovice.																													
Objašnjeno je značenje poslovice.																													
Objašnjeno je podrijetlo poslovice.																													
Navedena je poslovica istog/sličnog značenja na materinskom jeziku.																													
Razrađeni problemski zadaci, zadaci za poticanje kritičkog razmišljanja,	Pronalaženje poslovica i/ili izreka na materinskom jeziku za učenike jest problemski zadatak koji će riješiti istraživačkim pristupom budući da većina učenika te dobi ne koristi poslovice kao dio idiolekta.																												



kreativnosti i/ili istraživački zadaci; ovisno o predmetu i nastavnoj temi	Ukoliko im online resursi nisu dovoljni, ovaj dio zadatka može biti i follow-up aktivnost koju će učenici riješiti izvan škole, kroz razgovor sa starijim osobama.
DODATNI ELEMENTI¹	
Poveznice na više odgojno-obrazovnih ishoda različitih predmeta ili očekivanja međupredmetnih tema	uku D.4./5.2. Učenik ostvaruje dobру komunikaciju s drugima, uspješno surađuje u različitim situacijama i spreman je zatražiti i ponuditi pomoć. ikt C. 4. 3. Učenik samostalno kritički procjenjuje proces, izvore i rezultate pretraživanja, odabire potrebne informacije.
Aktivnost u kojima je vidljiva interdisciplinarnost	Analiza leksičkih sadržaja usko je vezana uz materinski jezik i druge strane jezike koje učenici uče.
Aktivnosti koji obuhvaćaju prilagodbe za učenike s teškoćama	Učenici s teškoćama koji imaju prilagodbu sadržaja koriste jednostavniji tekst za analizu: https://lemongrad.com/proverbs-with-meanings-and-examples/
Aktivnosti za motiviranje i rad s darovitim učenicima	Daroviti učenici pronalaze poslovice istoga značenja na drugim stranim jezicima i analiziraju u kojoj su mjeri slične. (Npr. <i>A leopard doesn't change its spots.</i> – <i>Vuk dlaku mijenja, ali čud nikada.</i> – <i>Die Katze lässt das Mausen nicht.</i>)
Upute za kriterijsko vrednovanje kompleksnih i problemskih zadataka i/ili radova esejskoga tipa	
Projektni zadaci (s jasnim scenarijima, opisima aktivnosti, rezultatima projekta, vremenskim okvirima)	
Poveznice na multimedijске i interaktivne sadržaje	
Prijedlozi vanjskih izvora i literature	https://www.phrases.org.uk/meanings/proverbs.html

¹ Sastavni elementi prijave koji omogućuju dodanu vrijednost provedbi javnog poziva. Nisu obavezni, ali nose dodatne bodove u skladu s kriterijima procjene Metodičkih preporuka.